

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

## článok I. Zmluvné strany

### **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**

so sídlom: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

IČO: 42 259 088

DIČ: 2023399455

registrovaná na Ministerstve dopravy a výstavby SR, č. registrácie: 28351/2011/SCR  
a 16789/2012/SCR

zastúpená: Ing. Mgr. Tomáš Koniar, PhD., výkonný riaditeľ

(ďalej len ako „partner“ alebo „BTB“)

a

### **VISIBILITY s. r. o.**

so sídlom: Panská 14/236 811 01 Bratislava

IČO: 44927991

DIČ: 2022883170

IČ DPH: SK2022883170

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sro, Vložka č.  
číslo: 60074/B

zastúpená : Juraj Sasko, konateľ

(ďalej len ako „organizátor“)

## článok II. Preambula

Organizátor - **VISIBILITY s. r. o.** spoluorganizuje 3- dňovú marketingovú konferenciu CommUnity International (ďalej len ako „podujatie“). Cieľom podujatia je prezentácia a marketingových projektov, ktoré sa realizovali počas roka 2021 v rôznych krajinách Európy. Zúčastní sa jej celkovo 80 účastníkov zo spolupracujúcich reklamných agentúr. V rámci prvého dňa podujatia sa uskutoční stretnutie všetkých účastníkov v reštaurácii RIVA. Počas tohto úvodného stretnutia bude propagovaná Bratislava ako destinácia a hostujúce mesto ako aj pripravované projekty BTB. Podujatie sa uskutoční v dňoch 12.-14. mája 2022.

Partner – **Bratislavská organizácia cestovného ruchu** je oblastnou organizáciou cestovného ruchu - právnickou osobou založenou podľa § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu.

V zmysle § 29 zákona č. 91/2010 Z. z. poskytuje Ministerstvo dopravy a výstavby SR oblastným organizáciám nenárokovateľnú dotáciu na realizáciu aktivít na podporu rozvoja

cestovného ruchu v destinácii. Podujatie má pre destináciu reputačný charakter, keďže účastníci pochádzajú z rôznych krajín Európy a prostredníctvom sociálnych médií majú dosah na ďalšie stovky potenciálnych návštevníkov Bratislavy. BTB chce v rámci podujatia odprezentovať možnosti na trávenie času Bratislavy ako i pozvať širokú verejnosť na pripravované Bratislavské korunovačné dni, ktoré sa uskutočnia v júli tohto roka.

Vzhľadom na zámer zabezpečiť propagáciu Bratislavy sa VISIBILITY s. r. o. ako organizátor podujatia a Bratislavská organizácia cestovného ruchu ako partner podujatia dohodli na nasledovnej spolupráci:

### **článok III. Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je spolupráca organizátora a partnera týkajúca sa podujatia, realizovaná za účelom prezentácie partnera a propagácie destinácie v pôsobnosti partnera t. j. mesta Bratislava, v rámci podujatia.

### **článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán**

A. Organizátor sa v rámci spolupráce zaväzuje:

1.
  - a) komplexne zabezpečiť organizáciu podujatia, vrátane zabezpečenia programu, medializácie, propagácie a technického zabezpečenia – webová pozvánka na podujatie tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy;
  - b) zorganizovať podujatie v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a splniť všetky povinnosti voči príslušným orgánom verejnej správy a ostatným partnerom podujatia;
  - c) zabezpečiť úhradu všetkých nákladov na organizáciu podujatia okrem nákladov na činnosti, ktoré sa podľa tejto zmluvy zaväzuje uhradiť partner;
2.
  - a) prezentovať partnera ako spoluorganizátora na podujatí a vo všetkých materiáloch vydaných pred, počas ako aj po podujatí ako aj vo všetkých mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia;
  - b) uvádzať logo partnera, logo Ministerstva dopravy a destinačné logo Slovenska na označenie aktivít spolufinancovaných z dotácií Ministerstva dopravy a výstavby SR „Dovolenka na Slovensku – Dobrý nápad“ a [www.slovakia.travel](http://www.slovakia.travel) na všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých komunikačných výstupoch k podujatiu, pri ktorých je to možné. Zároveň je potrebné uviesť, že podujatie/projekt je realizovaný s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby SR.
  - c) umiestniť logo partnera, logo Ministerstva dopravy a výstavby SR a destinačné logo Slovenska na označenie aktivít spolufinancovaných z dotácií Ministerstva dopravy a výstavby SR „Dovolenka na Slovensku – Dobrý nápad“ a vyhlásenie, že podujatie/projekt je realizovaný s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby SR na stránke [communitybagathering.sk](http://communitybagathering.sk), a preklik na [www.visitbratislava.com](http://www.visitbratislava.com).

3. a) preukázať partnerovi splnenie povinností v zmysle ustanovenia bodu 1. tohto článku zmluvy, a to na požiadanie partnera;
- b) preukázať partnerovi splnenie jednotlivých povinností v zmysle ustanovenia bodu 2. tohto článku, a to najneskôr do 10 dní po ukončení podujatia, a to
- tlačovinami z mediálnej a propagačnej kampane podujatia,
  - fotodokumentáciou z mediálnej a propagačnej kampane týkajúcej sa prezentácie podujatia,
  - dokumentáciou (print screens) z aktivít na internete v zmysle tohto článku zmluvy,
  - fotodokumentáciou z priebehu podujatia, ktoré môže byť použité na účely propagácie mesta a BTB
  - krátkym videozáznamom z podujatia, ktoré môže byť použité na účely propagácie mesta a BTB
  - odovzdávacími protokolmi.
- c) dodať partnerovi fotodokumentáciu z podujatia v minimálnom rozsahu 20 ks v elektronickej podobe na e-mail: [buday@visitbratislava.com](mailto:buday@visitbratislava.com) najneskôr do 30.6.2022 v primeranej technickej a umeleckej kvalite použiteľnej pre prezentáciu a propagáciu partnera, jeho aktivít a destinácie Bratislava. Organizátor potvrdzuje, že je výlučným nositeľom autorských práv k predmetnej fotodokumentácii a partnerovi jej dodaním udeľuje bezodplatnú nevýhradnú licenciu na jej použitie. Udelená licencia je bez vecného, časového a územného obmedzenia, nemožno ju vypovedať. Partner je oprávnený udeliť tretej osobe sublicenciu a to aj bez súhlasu organizátora.
- d) Umožniť partnerovi v rámci podujatia prezentáciu Bratislavy
- e) Umiestniť na podujatí fotostenu k podujatiu Bratislavské korunovačné dni
- f) Zorganizovať pre účastníkov na sociálnych sieťach fotosúťaž na tému Bratislava

B. Partner sa v rámci spolupráce zaväzuje:

1. spolupracovať pri propagácii podujatia dodaním grafickej formy loga partnera, loga Ministerstva dopravy a destinačného loga Slovenska na označenie aktivít spolufinancovaných z dotácií Ministerstva dopravy a výstavby SR „Dovolenka na Slovensku – Dobrý nápad“; partner týmto udeľuje, resp. potvrdzuje organizátorovi právo použiť predmetné logá v súlade s touto zmluvou;
2. propagovať podujatie na sociálnych sieťach
3. uhradiť organizátorovi náklady na realizáciu podujatia- prehliadka mesta a prenájom priestorov s občerstvením a technikou (ďalej len ako „plnenia“) v sume do 4.080,- eur s DPH.

Hodnota plnenia partnera v zmysle tejto zmluvy je v celkovej sume do 4.080,- eur s DPH.

- C. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

- D. Kontaktná osoba pre túto komunikáciu je za partnera Július Buday (buday@visitbratislava.com) a za organizátora Denis Csino (csino@visibility.sk).

## Článok V. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
4. V prípade, ak partner alebo organizátor nedodržia dohodnuté podmienky zmluvy, môže druhá zmluvná strana od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z GDPR, najmä zabezpečiť ochranu práv osôb, ktorých osobné údaje sú predmetom spracovania v súvislosti s plnením tejto zmluvy.
6. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. V prípade akéhokoľvek súdneho sporu vyplývajúceho z práv a povinností založených alebo súvisiacich s touto zmluvou sú miestne a vecne príslušné na prejednanie vecí súdy Slovenskej republiky.
7. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Bratislave, dňa 9.5. 2022

V Bratislave, dňa 9.5. 2022

**Bratislavská organizácia cestovného ruchu**

Ing. Mgr. Tomáš Koniar  
Bravýkonný riaditeľ  
Primaciálne nám. č. 1  
814 99 Bratislava  
IČO: 42255088  
IČ DPH: SK2023399455

**VISIBILITY s. r. o.**

Juraj Sasko  
konateľ

**visibility**

Panská 14, 811 01 Bratislava  
IČO: 44 927 991, IČ DPH: SK2022883170



<b>3</b> Days	<b>2</b> Hours	<b>26</b> Minutes	<b>5</b> Seconds
------------------	-------------------	----------------------	---------------------

**WHEN**  
Thursday - May 12 to May 14

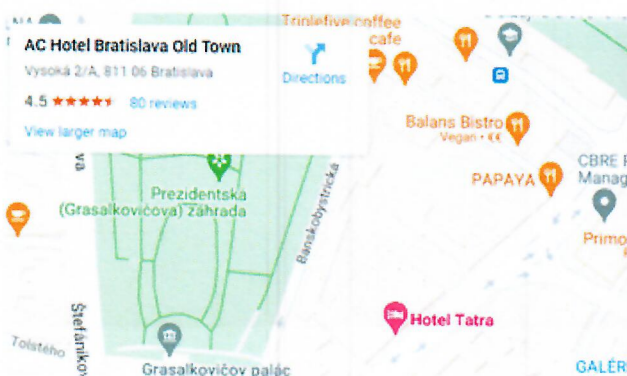
**WHERE**

*Thursday – May 12 to May 14*

AC Marriott Bratislava Address: Vysoká 2/A, 811 06 Bratislava, Slovakia

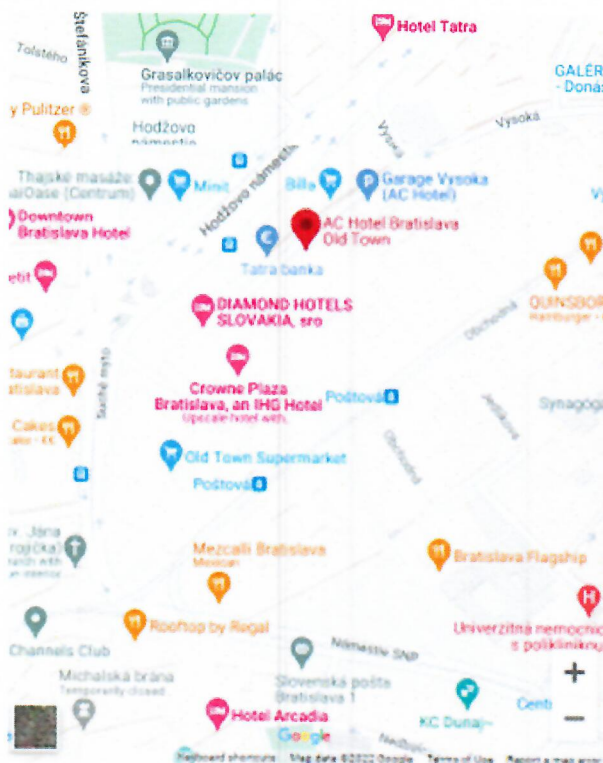
Phone: +421 2/200 200 00

Web: <https://www.acbratislava.sk/>



**HOTEL**

Combine a stay in a modern design hotel with a perfect location right in the historical center of Bratislava with the possibility of parking at reasonable prices. Offices, embassies and major tourist attractions such as Bratislava



reasonable prices. Offices, embassies and major tourist attractions such as Bratislava Castle, the medieval Michalská Gate or the Danube embankment are only a few steps away.

You can book a room using the link no later than May 4

#### Booking and cancellation policy

Booking by guests via the link is subject to payment, so the client guarantees for their own accommodation. Cancellation by individual guests for various reasons can be canceled without charging 48 hours in advance.

RATES

TRANSPORT

BOOK ROOM

## ABOUT US



1230

PEOPLE



1183

CLIENTS



31

AGENCIES



31

COUNTRIES



7251

CUPS/WEEK



3

MEETINGS

MORE INFO

## Schedule

DAY 1

DAY 2

DAY 3

DAY 4

## Thursday 12 May

---

12:00 Lunch

13:30 Welcome by host agency Visibility

14:15 Program review

14:30 Forum Task: "CommUnity internal & external Marketing Tactics & Materials"

15:30 Group formation & LTT

16:00 Explaining New Co.

16:15 Welcome new member agency Taktzeit

16:35 Welcome new members agency NoSuch

16:55 Welcome new member agency Agence-EtVous

17:15 Pecha Kucha presentations by members

18:00 End of Day One

18:30 Agency visit Visibility

19:00 City tour with **Bratislava Train**

20:00 Dinner at the **Riva Bar**

---

- These sessions include all Creative Forum participants

**visibility**  
**visibility<sup>360</sup>**  
**group**

Realizované s finančnou podporou Ministerstva  
dopravy a výstavby Slovenskej republiky



## CONTACT US

Visibility

Panská 14

Bratislava 811 01

+421 2 207 495 25

Info@visibility.sk

Visibility

Visibility 360